



Niigata English Journal

Edited & Issued by the Niigata City International Exchange Foundation

★★ Subscribe to stay up to date! ★★

Mail magazine: email us at kyokai@nief.or.jp to receive this newsletter every month

Our blog: www.niigataej.wordpress.com

We are the mascots of the national census. Submit your info. between Sept. 14-Oct. 7 online or Oct. 1-7 if filling out the form. More info on page 2

NCIEF Contact Info
 •025-225-2727
 •kyokai@nief.or.jp

NIEF Fall Japanese Classes

Applications for fall session Japanese classes are now open! Morning and evening classes are available in various beginners to intermediate levels. Come to the Friendship Center to pick up an application and get more information. Application forms and placement test are due by September 18th. If you miss the deadline, do not hesitate to come in and talk with us about it.

Please note that although the fall course is scheduled to finish in early February, if CrossPal Niigata must close or classes are unable to be held due to the coronavirus, supplementary classes will be held in February or later as needed. This means the course may finish in March or later. Even if this happens and you are unable to attend all supplementary classes, please understand that class fees will not be refunded.

Classes Content and Schedule		Days of the Week	Times	Class Duration	Total Class Hours	Class Fee Single
A	Study beginner level materials while pursuing the basics of daily-life conversational skills.	W & F	10:00a-12:00p	9/30-2/5	72h (36 times)	15,000 yen
B		T & Th		9/29-2/25		
C	Review beginner level materials in preparation for intermediate content.	T & Th		9/29-2/16		15,000 yen
D	Comprehensively study Japanese while striving for proficiency in practical Japanese conversation.	Th		10/1-2/4	36h (18 times)	9,000 yen
		F	10/2-2/5			
I	Study beginner level materials while pursuing the basics of daily-life conversational skills.	T & Th	6:30-8:00p	9/29-2/16	54h (36 times)	11,500 yen
II		F		10/2-2/4	27h (18 times)	7,000 yen
III	Review beginner level materials while studying Japanese more comprehensively.	T		9/29-2/16	27h (18 times)	7,000 yen

Online Japanese Classes

If you are looking to take Japanese classes but would rather take them online, check out these two:

- Danran Japanese Classes: All levels. M & W 7-8:30pm and Sa 10-11am. 6 months free
 ➤ manabitanabi.com
- Shirone KOCOBO: Beginner~Intermediate and Business Japanese. Sun 7-9pm
 ➤ kocobo.niigata.shirone@gmail.com or TEL 090-6624-5126 (7-10pm)



Oshaberi Salon

Your Niigata City CIRs (and sometimes a guest) host conversation (oshaberi) hours where they lead discussions and talk in Japanese about topics related to their home country. Here are this month's topics!

Things about Korea that Surprise Japanese People

Date: September 8th (Tue)

Time: 2:00-3:00pm

Place: CrossPal Niigata 4th Fl Room 405

Sign-up: Aug. 5 until spots are filled

Contact: TEL 025-225-2727 or

Email: kyokai@nief.or.jp



About Vietnam

Date: September 17th (Thu)

Time: 2:00-3:00pm

Place: CrossPal Niigata 4th Fl Room 405

Sign-up: From Sept. 9 until spots are filled

Contact: TEL 025-225-2727 or

Email: kyokai@nief.or.jp



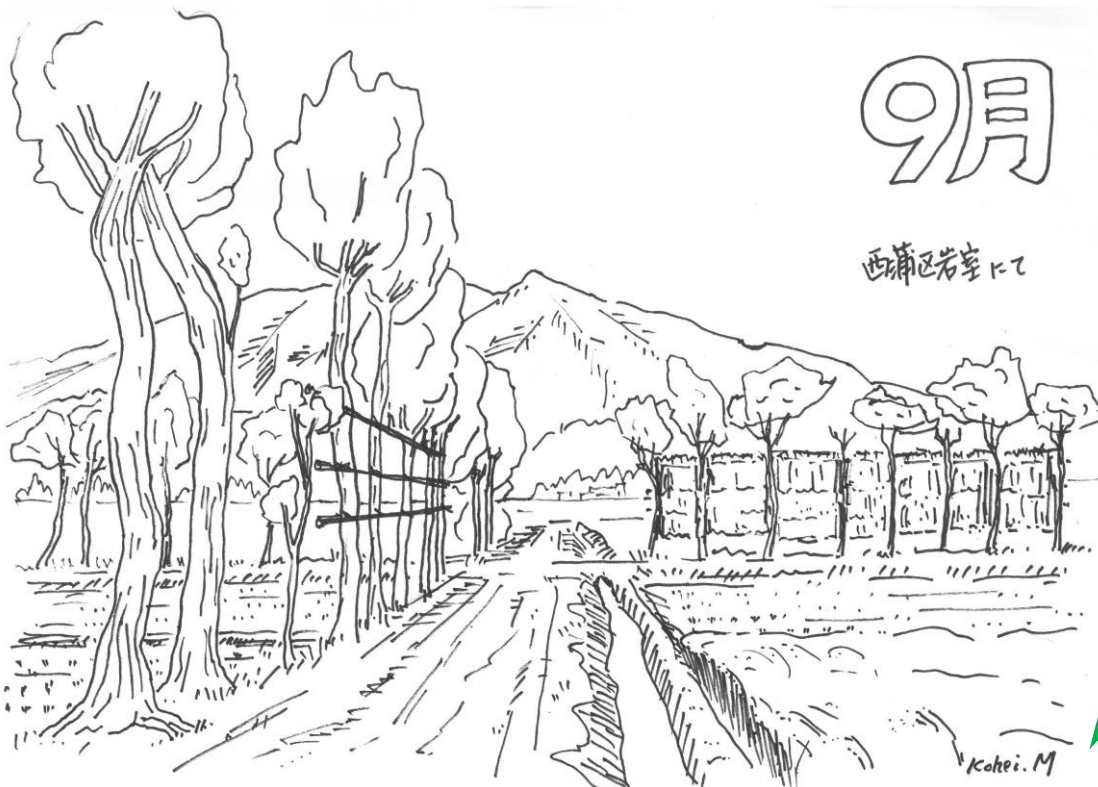
主催: (公財)新潟市国際交流協会クロスパルにいがた 2階 〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3-2086
 Niigata City International Exchange Foundation CrossPal 2F, 3-2086 Ishizuecho-dori, Chuo-ku
 TEL: 025-225-2727 E-mail: kyokai@nief.or.jp Website: <http://www.nief.or.jp/>

Population Census (国勢調査)^{こくせいちょうさ}

This year is the Population Census, which is conducted every five years, and the Ministry of Internal Affairs and Communications and local governments are preparing for its implementation while taking COVID precautions. Census staff will visit each household from around mid-September to distribute the documents for the Census. Staff may explain the purpose of the questionnaire through doorbell intercoms. Where face-to-face explanation becomes necessary, it will be brief and while keeping proper distancing.

The documents will be distributed by putting them into mailboxes and doorposts. Send the responses to the survey by October 7 by mail, or via the internet starting September 14th. Staff will not visit the household to collect the questionnaire sheet.

For more info: 025-226-2401 (Census Office Niigata Branch) or <https://www.kokusei2020.go.jp/en/index.html>



9月

西蒲区岩室にて

The head of the NIEF, Mr. Mashima, drew this picture for you to color! This scene is of the hasagi rice drying racks alongside rice paddies in the Iwamuro area of Nishikan Ward.

Charlie's Recipe Corner



I love lattes but with the heat, iced lattes are just not enough so I tried something new! My experiment was a success that I am happy to share with you. I hope you give it a try!

You will need a mold to make these. You can use small paper cups and small flat wooden sticks or you can simply buy a popsicle mold from a 100 yen store. I used the one pictured which holds about 340 ml of liquid but every mold will hold different amounts so you may have to adjust the recipe!

Ingredients (4 servings)	
Instant coffee granules	1 TBSP
Milk of choice	~300 ml
Sweetened condensed milk	2 TBSP



METHOD

1. In a microwave safe container add about 50 ml of milk and microwave for 30 seconds
2. Add the coffee and dissolve
3. Mix in the rest of the milk and the sweetened condensed milk
4. Pour the mix into the molds, add the sticks, and freeze until solid (~3 hours)
5. Let the mold thaw for 5 min or hold the mold under running water until they come out.
6. Enjoy not too fast and not too slow!

Latte Popsicles



Events

Key: G-General; U-University Students; H-High School; J-Junior High School; E-Elementary School

**International Friendship Center Exchange Salon
Exhibition: The 8 Wards of Niigata City**

Through this exhibition, we will introduce some of the best of each ward.

Date: August 4th (Tue) – September 29th (Tue) 9:00–17:00
Closed: Sun., Holidays, and the 4th Mon. each month
Place: Niigata International Friendship Center (CrossPal 2F)
For more info: 025-225-2727 (NIEF)

*The next exhibition is "Introduction to Khabarovsk" which will start October 1st. Khabarovsk is a city in Russia and one of Niigata's sister cities. This year is the 55th anniversary of the sister city relationship.

Niigata Hanamachi Chaya

This is a special summer event. It's a good chance to enjoy a delicious lunch and a Niigata Furumachi Geigi dance performance at a reasonable price.

Date: September 4th(Fri), 11th(Fri), 25th(Fri), 26th(Sat)
Lunch: 11:30– **Geigi dance:** 14:00–14:50
Place: Hotel The Italia Ken (Nishibori-dori, Chuo Ward)
Fee: ¥2,500

Application: Please make a phone call until 8 days before you participate

For more info call: 025-223-8181

(Niigata Convention & Tourism Association)

**Yukata Stroll in English**

Bandai High School students will guide you around the Nuttari area in summery yukata.

Date: September 13th (Sun) 12:00–17:00

Place: Higashi Chiku Kominkan (Kanbara-cho, Chuo Ward)
Fee: ¥400

Sign-up: Call by Sep. 7th

TEL: 025-241-4119 (Higashi Chiku Kominkan)

URL:

<https://www.city.niigata.lg.jp/kosodate/manabishogaku/search/shisetsu/kakukominkan/higashichiku/index.html>

**Ikutopia Shoku Hana
2020 Summer Illumination**

This gorgeous illumination takes over the garden at Ikutopia. They also have fantastic "light and sound show".

Date: August 1st (Sat)– September 22nd (Tue) 18:00–21:00

Place: Ikutopia Shoku Hana (Seigoro, Chuo Ward)

Fee: G- ¥500 J/E- ¥300

For more info call: 025-282-4181 (Ikutopia Shoku Hana)

Summer Exhibition "Carnivorous Plants"

They have variety of world's carnivorous plants, such as pitcher plants, and round-leaved sundew. Visit and enjoy learning how carnivorous plants catch insects.

Date: July 15th (Wed)–September 13th (Sun) 9:30–16:30

Place: Niigata Prefectural Botanical Gardens
(Kanazu, Akiha Ward)

Fee: G-¥600 H-¥300 J/E-¥100

For more info call: 0250-24-6465



Notices

Foreign Resident Consultation Center of Niigata

Provides various free consultations for foreign residents. See below for information about upcoming events.

Reservations: Please make a reservation by phone or email in advance.

Place: Foreign Resident Consultation Center of Niigata
(2nd floor of Toki Messe)

TEL: 025-241-1881

Email: nia10@niigata-ia.or.jp

**◆ Immigration Procedures Consultation**

The Immigration Bureau is holding a temporary information and consultation once a month. Come and ask questions related to immigration and residency status.

Date: September 8th (Tue) 13:00–17:00

Languages: Japanese, Thai, Vietnam, Chinese

◆ Gyoseishoshi Association of Niigata Consultation

Niigata Prefectural Gyosei Shoshi (Administrative Clerk) main office provides a free consultation once a month.

Date: September 23rd (Wed) 10:00–17:00

Languages: Japanese, Chinese

◆ Free Legal Consultation for Foreign Residents

There will be an opportunity to visit with a lawyer and receive free consultation regarding legal matters.

Date: September 17th (Thu) 13:00–17:00

Language: Japanese, English, Spanish, Portuguese, Mandarin Chinese

Length of Consultation: 40 minutes per person

**PSA: Preventing Heat Stroke**

Keep the following tips in mind to prevent heat stroke while maintaining our new lifestyle.

- Avoid the heat by using air conditioning (and being mindful of ventilation!), wearing cool clothing, and not pushing yourself to much while you are hot
- Take off your mask regularly and rest while staying at least 2 meters from other people.
- Stay hydrated! Drink 1 to 2 liters a day, even if you aren't thirsty and don't forget electrolytes if you sweat!
- Keep an eye on your health! Check your temperature regularly and stay home if you feel unwell

**Japan Post's International Mail My Page Service**

Starting Jan. 1st 2021, to send EMS packages, the address must be printed, not handwritten. You can already use the International Mail My Page Service to easily make shipping labels. For more info: www.post.japanpost.jp/int/index_en.html

**Free Consultation Services for Foreign Care Workers**

They provide various support to help foreign care workers in multiple languages. Feel free to ask their specialists and bilingual staffs for help.

Languages: Japanese, English, Tagalog, Thai, Vietnamese, Chinese, Nepali, Khmer, Myanmar, Indonesian, Mongolian

Contact: 0120-118-370 (JICWELS)

Mon, Tue, Thu (except holidays) 9:30–18:00

URL: Japanese <https://jicwels.or.jp/fcw/soudan>

English https://jicwels.or.jp/?page_id=9447





Classes

Japanese Courses offered by the Niigata City International Exchange Foundation

Beginner through Intermediate 2	-Classes of varying difficulties are available at different times throughout the week. -Pricing info & the Autumn Session Schedule are available in the "Support for Foreign Nationals" section of the NCIEF website: https://www.nief.or.jp/	Ms. Kiyoko Tanaka Tel: (025) 225-2727
---------------------------------	--	--

Japanese Study Support Group for Children & Students: Niko Pal Club (Free of charge)

Day of the week & Hours	Room No.	Content	For more info.
Every Sat 10:00 – 12:00 (but Sep. 12 th)	202	This Japanese study circle offers support to children in the international community who are struggling with Japanese and other school studies.	Ms. Kiyoko Tanaka Tel: (025) 225-2727
Every Wed 9:30 – 11:30	202	To help students get the Japanese language skills needed to go to school in Japan.	

Himawari / Kotonoha at Hayadori Community Center (37-1 Hayadori, Kita Ward)

Every Wed & Sat	15:00 - 18:00	Japanese Study Support for children Copy Fee	Ms. Kawasaki Tel: (090) 2756-0967
-----------------	---------------	--	-----------------------------------

Japanese Classes by Volunteer Groups at CrossPal Niigata

Day of the week	Hours	Room No.	Level	Fee	Organizations & Info
Every Wed (but Sep. 30 th)	13:00 - 14:30	201 or 202	Beginners (returning students only for now)	¥500/ month	Niigata Nihongo Kaiwa Kyoshitsu
Every Thu	13:00 - 14:30	201 or 202			
Every Fri	13:00 - 14:30	201, 202 or 306	Beginners & Advanced Beginners	Cost of materials	Niigata Nihongo Gakushu Kai
Every Sat	10:30 - 12:00	201 or 306	Advanced Beginners	¥500/ month	Waon
First & Third Sat (No classes in September)	10:30 - 12:00	309	Newspaper Class (Intermediate)	Cost of materials	Yaponika
Every Sun	15:00 - 16:30	201	Introduction - Beginners	Cost of textbook	Niigata Nihongo Volunteer

Nihongo Kyoshitsu Waon II at Higashi Ward Plaza (1-4-1 Shimokido, Higashi Ward)

First & Third Tue of the month: No classes in September	10:00 - 14:00	Beginners - Fee: ¥300/ time	Ms. Takenaka Tel: (025) 277-3621
---	---------------	-----------------------------	----------------------------------

Nihongo for Foreign Residents at Ekinan Community Center (4-12-20 Yoneyama, Chuo Ward)

Every Sun	10:00 – 12:00	Beginners – Advanced Fee: ¥2,000/month	Ms. Nagai Tel: (090) 2849-8425
-----------	---------------	--	--------------------------------

Konnichiwa! Nihongo at Kobari Elementary School Volunteer Room (2-36-1 Kobari, Nishi Ward)

Every Thu	10:00 – 11:30	Beginners – Advanced Fee: ¥300/month	Ms. Wakatsuki Tel: (080) 8431-0310
-----------	---------------	--------------------------------------	------------------------------------

Taiken Nihongo Kyoshitsu at Uchino Machizukuri Center (413 Uchino-machi, Nishi Ward)

Every Tue (but Sep. 22 nd)	10:00 – 12:00	Beginners–Advanced One term ¥3,500 + Textbook & Copy Fee	Ms. Miyamoto Tel: (090) 6228-6630
--	---------------	--	-----------------------------------

Iroha Nihongo Kyoshitsu at Kuzutsuka Community Center (1-1-18 Toei-cho, Kita Ward)

Every Sat	10:00 – 12:00	Beginners – Advanced Fee: ¥1,000/month	Mr. Hasegawa Tel: (080) 4058-6640
-----------	---------------	--	-----------------------------------

Akiha Nihongo Kyoshitsu at Niitsuchiku Kominkan (2-5-6 Niitsu Higashi-cho, Akiha Ward)

Every Thu	13:00 – 15:00	Beginners – Advanced Fee: ¥1,000/month	Mr. Hasegawa Tel: (080) 4058-6640
-----------	---------------	--	-----------------------------------

Shirone Nihongo Volunteer KOCOBO at Shironechiiki Seikatsu Center (1136-1 Shirone, Minami Ward)

Every Sun & online by appt	19:00 – 21:00	Beginners – Intermediate Fee: ¥200 / time	Mr. Hasegawa kocobo.niigata.shirone@gmail.com
----------------------------	---------------	---	---

Cultural Classes

International Cooking Class	There are no classes in September For more info call: 0250-24-6859 Ms. Ueno		
-----------------------------	--	--	--

Consultation Services

Niigata Help Association TEL: 025-228-2212	Every Day: 10:00 – 23:00 Spanish, English, Korean, Chinese, Filipino, Thai, etc.
Niigata International Association TEL: 025-241-1881 Email: nia21c@niigata-ia.or.jp URL: https://www.niigata-ia.or.jp/	Weekdays: 10:00 – 17:00 Chinese, English, Filipino, Thai, Vietnamese, Spanish, Portuguese
Helpline for Foreigners TEL: 0120-279-338	Call the toll-free number and press 2 after the Japanese guidance
Niigata Medical Care Information Network URL: http://qq.niigata-iyaku.jp/	English, Chinese, Korean
Hello Work, Foreigner Advisory Service TEL: 025-280-8609 Niigata Misaki Godo Chosha #2 (1-2-1 Misaki-cho, Chuo Ward, Niigata City)	1 st – 4 th Wed 13:00 – 16:00 English & Chinese



Edited and Issued by the Niigata City International Exchange Foundation
3-2086 Ishizuecho-dori, Chuo Ward, Niigata City 951-8055
Tel: (025) 225-2727 Fax: (025) 225-2733
<https://www.nief.or.jp/> E-mail: kyokai@nief.or.jp
(Written and edited by Charlene Woolson & Ayako Homma)

CrossPal will be closed on September 28th